

## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Energieeffizienzindex	107,4				
Energielabel	A+				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	250-350				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809				%
	1011				mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	---				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1497   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	274	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

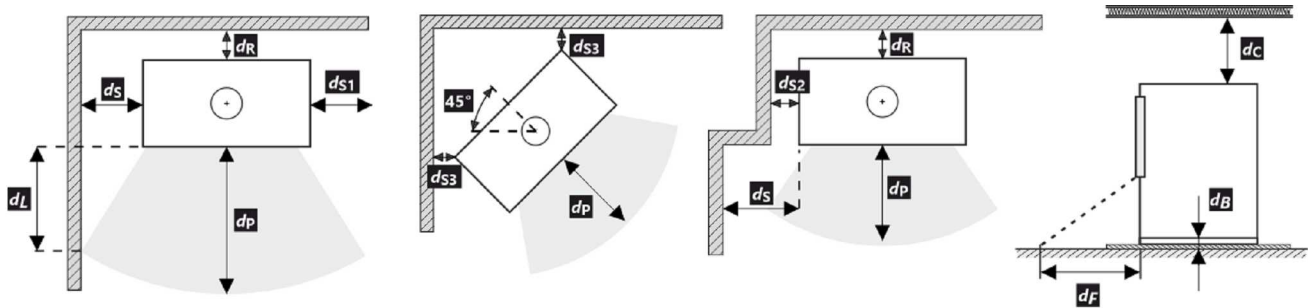
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung		
Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		200	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
The energy efficiency index	107,4				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,04				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,7				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	240				°C
Mean flue gas temperature after throat	266				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	---				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1497   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	274	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	107,4			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,04 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,7 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	266 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1497   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	274	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

## Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Indice di efficienza prodotto	107,4				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,04				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	25,9				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,7				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	240				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	266				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

## Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1497   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	274	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**
**con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)**
**Nota**

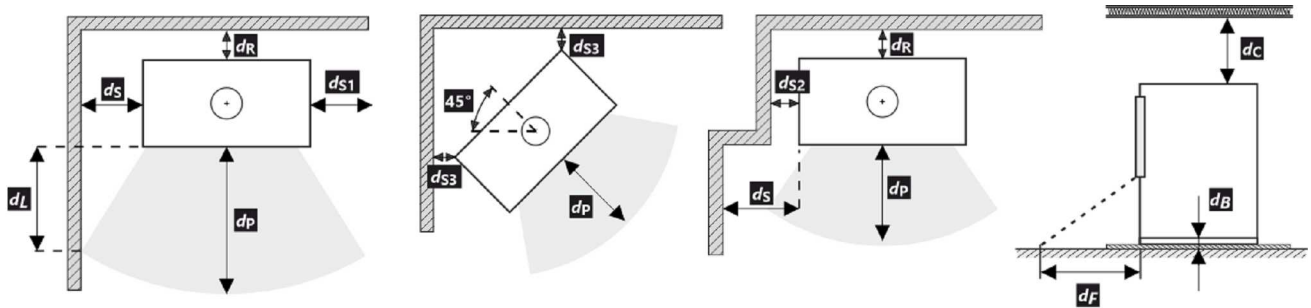
Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**
**\*\***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



- \* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- \*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
Energieeffizienzindex	110,8			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1497   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen ( $D_{out}$ )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	278	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

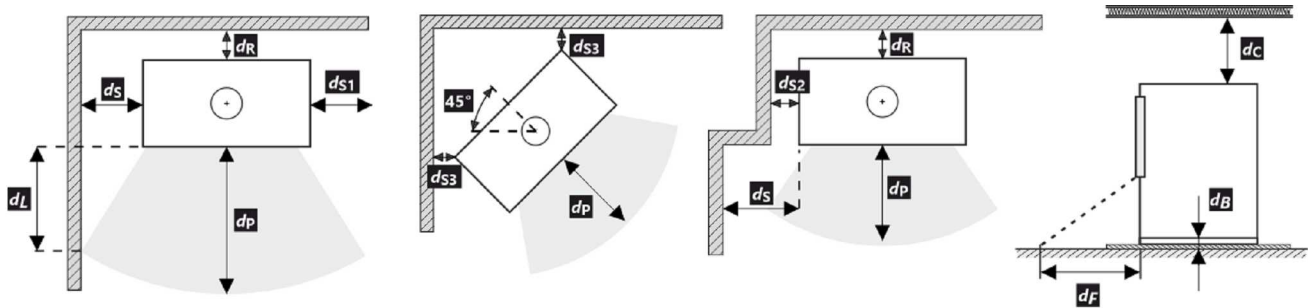
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung		
Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		200	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
The energy efficiency index	110,8				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,11				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	26,7				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,6				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	248				°C
Mean flue gas temperature after throat	274				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	EHC, Program 5				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1497   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	278	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	110,8			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,11 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	274 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	EHC, Program 5			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1497   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	278	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
Indice di efficienza prodotto	110,8				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,11				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	26,7				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	248				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	274				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	EHC, Program 5				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1497   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	278	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**
**con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)**
**Nota**

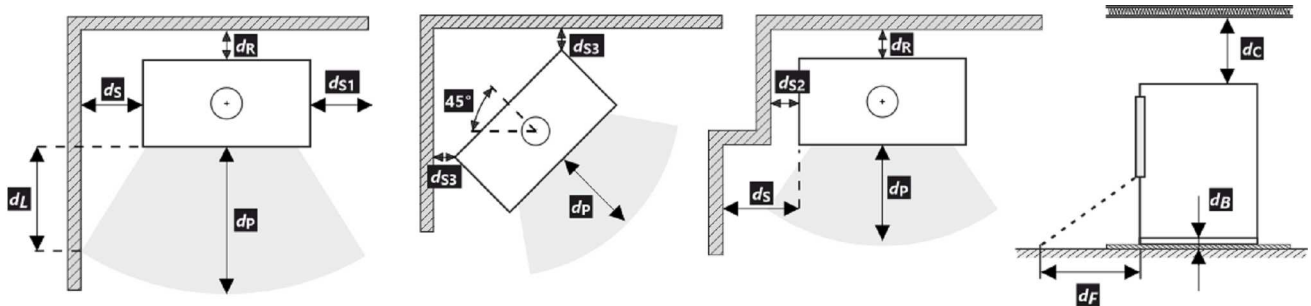
Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**
**\*\***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



- \* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- \*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Energieeffizienzindex	107,4				
Energielabel	A+				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	250-350				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809				%
	1011				mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	---				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1497   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	261	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

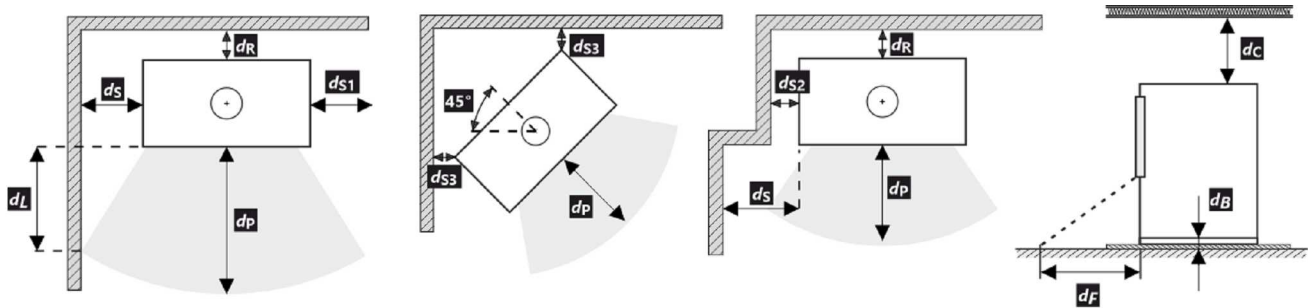
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung		
Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		200	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
The energy efficiency index	107,4				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,04				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,7				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	240				°C
Mean flue gas temperature after throat	266				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	---				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1497   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	261	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	107,4			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,04 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,7 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	266 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1497   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	261	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

## Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Indice di efficienza prodotto	107,4				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,04				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	25,9				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,7				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	240				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	266				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

## Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1497   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	261	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

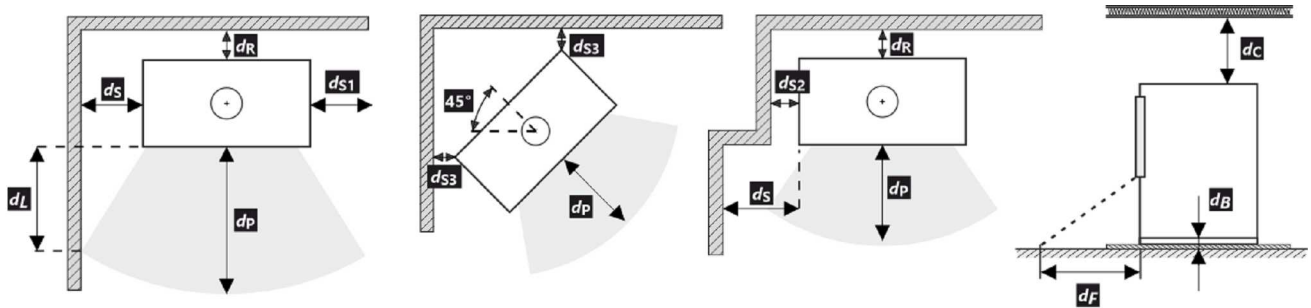
**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**

\*\*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



- \* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- \*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
Energieeffizienzindex	110,8				
Energielabel	A+				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	250-350				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	26,7				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746				%
	932				mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1497   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	265	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

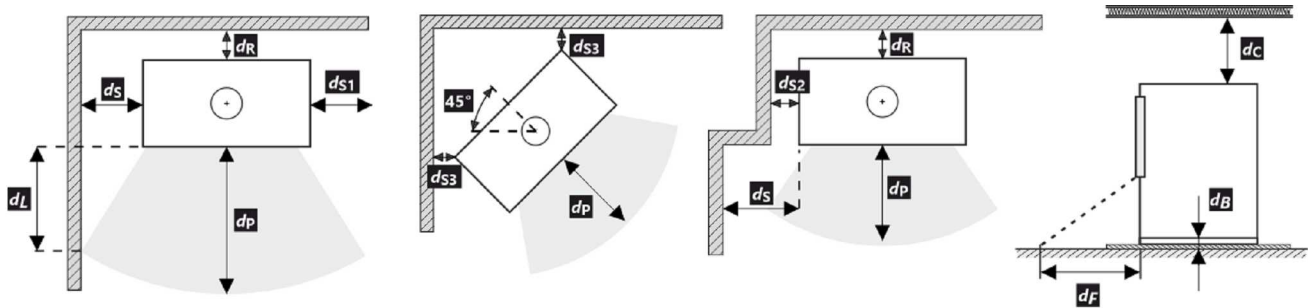
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung		
Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		200	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
The energy efficiency index	110,8				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,11				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	26,7				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,6				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	248				°C
Mean flue gas temperature after throat	274				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	EHC, Program 5				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1497   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	265	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	110,8			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,11 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	274 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	EHC, Program 5			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1497   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	265	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

## Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
Indice di efficienza prodotto	110,8				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,11				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	26,7				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	248				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	274				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	EHC, Program 5				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

## Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1497   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	265	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**
**con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)**
**Nota**

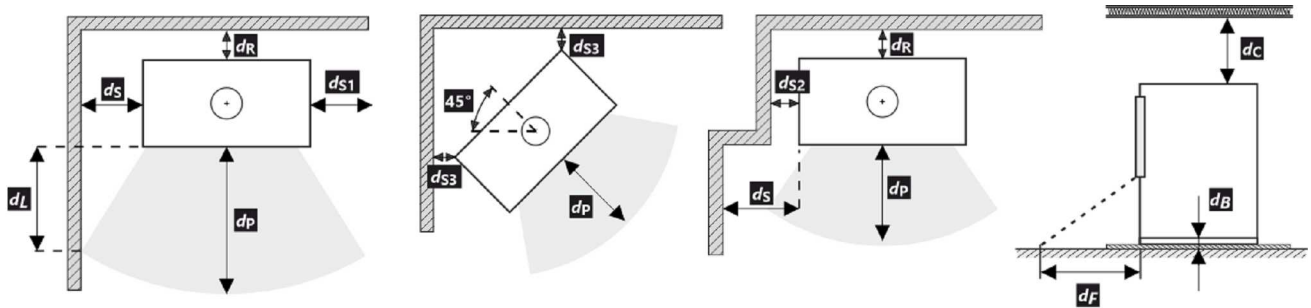
Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**
**\*\***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



- \* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- \*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Energieeffizienzindex	107,4				
Energielabel	A+				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	250-350				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809				%
	1011				mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	---				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1497   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	297	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

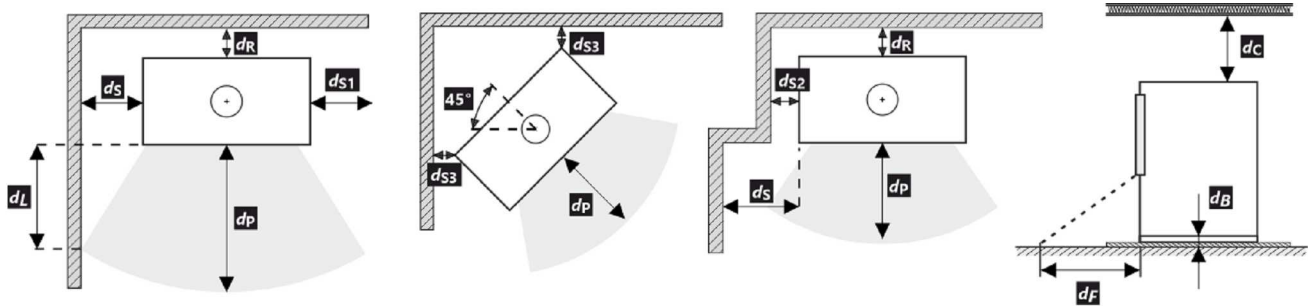
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung		
Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		200	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
The energy efficiency index	107,4				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,04				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,7				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	240				°C
Mean flue gas temperature after throat	266				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	---				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1497   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	297	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	107,4			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,04 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,7 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	266 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1497   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	297	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

## Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Indice di efficienza prodotto	107,4				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,04				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	25,9				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,7				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	240				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	266				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

## Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1497   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	297	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

**Nota**

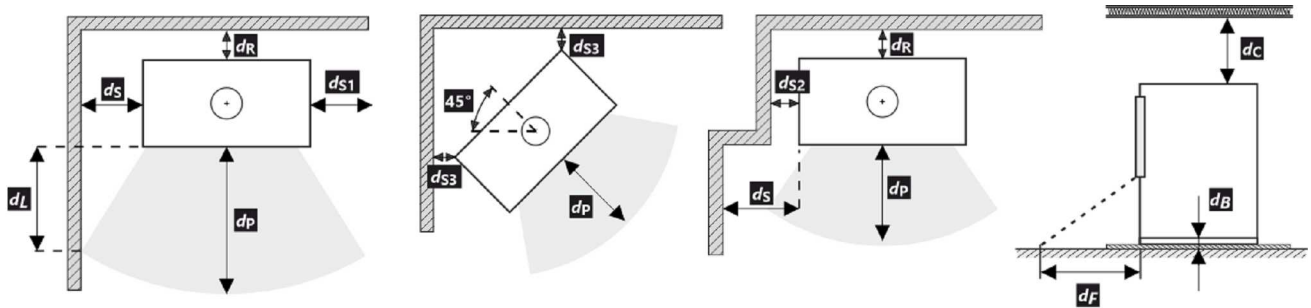
Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**
**\*\***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



- \* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- \*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
Energieeffizienzindex	110,8				
Energielabel	A+				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	250-350				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	26,7				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1497   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	301	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

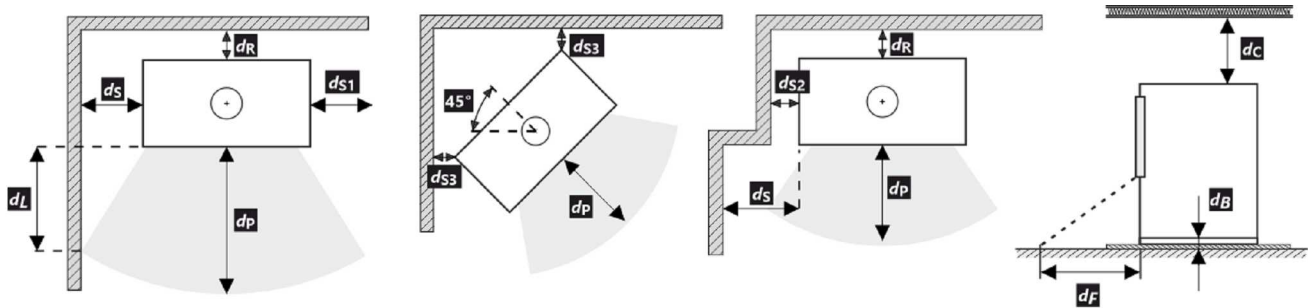
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung		
Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		200	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
The energy efficiency index	110,8				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,11				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	26,7				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,6				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	248				°C
Mean flue gas temperature after throat	274				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	EHC, Program 5				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1497   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	301	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	110,8			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,11 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	274 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	EHC, Program 5			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1497   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	301	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
Indice di efficienza prodotto	110,8				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,11				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	26,7				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	248				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	274				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	EHC, Program 5				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1497   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	301	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

**Nota**

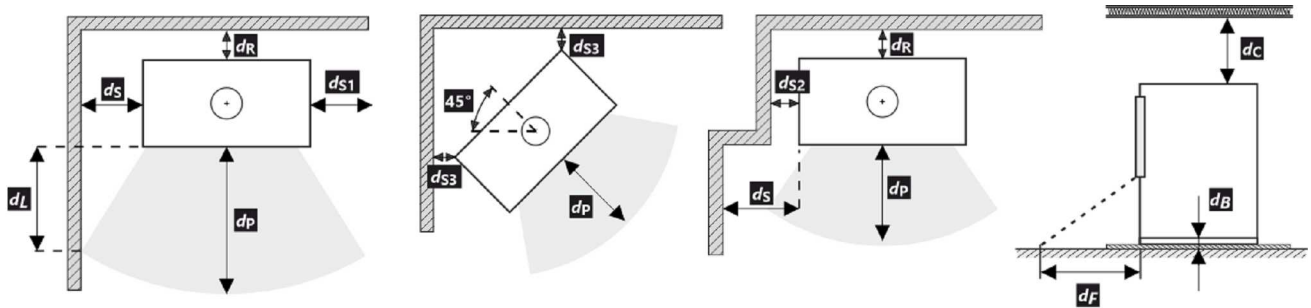
Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**
**\*\***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



\* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

\*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Energieeffizienzindex	107,4				
Energielabel	A+				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	250-350				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809				%
	1011				mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	---				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1465   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	207	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

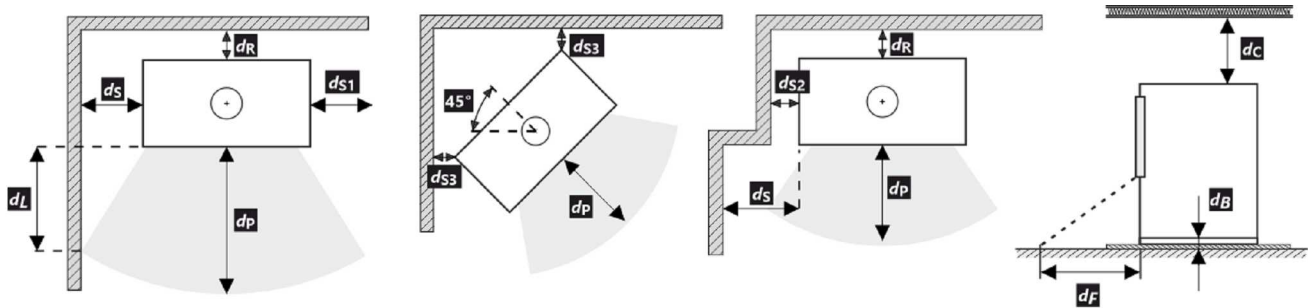
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung
Rückwand ( $d_R$ )	200 mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100 mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---
Seitenwände ( $d_S$ )	450 mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350 mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100 mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---
Von dem Boden ( $d_B$ )	---
Von der Decke ( $d_C$ )	---

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )	---
Seitenwände ( $d_S$ )	---

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )	200 mm
Seitenwände ( $d_S$ )	200 mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
The energy efficiency index	107,4				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,04				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	25,9				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,7				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	240				°C
Mean flue gas temperature after throat	266				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	---				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1465   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	207	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	107,4			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,04 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,7 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	266 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1465   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	207	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

## Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,3				%
Indice di efficienza prodotto	107,4				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,04				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	25,9				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,7				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	240				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	266				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 1011				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

## Dati tecnici di base

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1465   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	207	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**
**con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)**
**Nota**

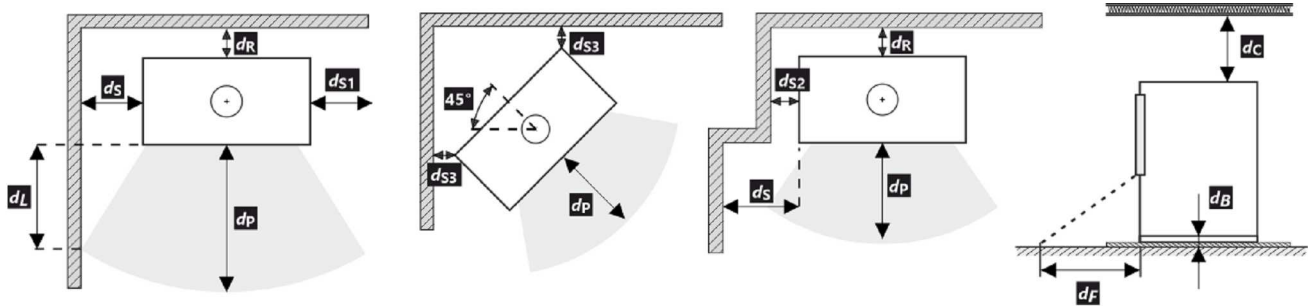
Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**
**\*\***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



- \* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- \*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung	Type BE				
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
Energieeffizienzindex	110,8				
Energielabel	A+				
Brennstoff	Scheitholz				
Brennstofflänge	250-350				mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11				kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7				kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde				
Verbrennungsluftmenge	26,7				m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---				bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6				g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248				°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274				°C
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Temperaturklasse	T400				
Mehrfachbelegung	Ja				
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein				
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---				°C
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5				
Stromverbrauch (W)	---				W
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT				

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1465   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen ( $D_{out}$ )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	211	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

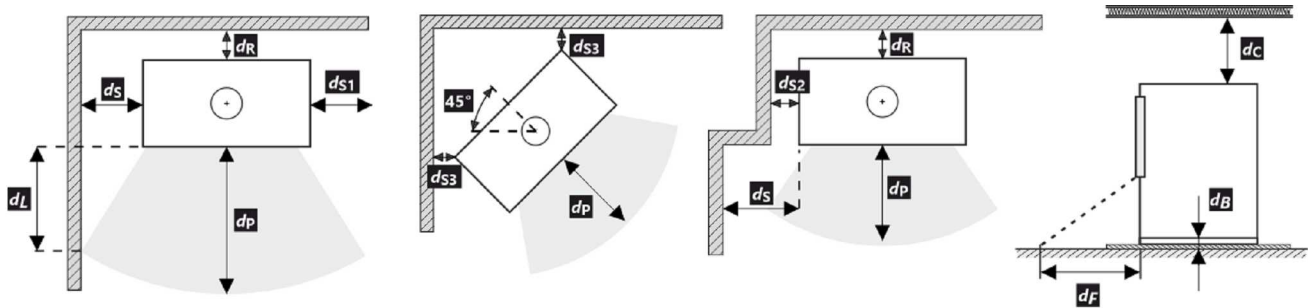
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)	Bemerkung		
Rückwand ( $d_R$ )		200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr \*\***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	200	mm



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance	Type BE				
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
The energy efficiency index	110,8				
Energy label	A+				
Fuel	Wood logs				
Fuel length	250-350				mm
Average fuel consumption	2,11				kg/h
Allowed fuel dose	2,7				kg/h
Fuel supply interval	1 hour				
Amount of combustion air	26,7				m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )	---				kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	---				bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,6				g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	248				°C
Mean flue gas temperature after throat	274				°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Chimney temperature class	T400				
Connection to the common chimney	Yes				
Storage of fuel in the wood shed area	No				
Maximum warming of the wood in the wood shed	---				°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning	EHC, Program 5				
Power consumption (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT				

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1465   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	211	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_P$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side – location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe**

\*\*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_R$ )	200	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	110,8			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,11 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	274 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	EHC, Program 5			
La consommation d'électricité ( W )	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1465   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	211	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )	80,0				%
Indice di efficienza prodotto	110,8				
Etichetta energetica	A+				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	250-350				mm
Consumo medio di combustibile	2,11				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,7				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	26,7				m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )	7,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )	248				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	274				°C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna	No				
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna	---				°C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37				mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 932				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77				mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione	EHC, Program 5				
Consumo di energia elettrica ( W )	---				W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1465   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	211	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

### Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

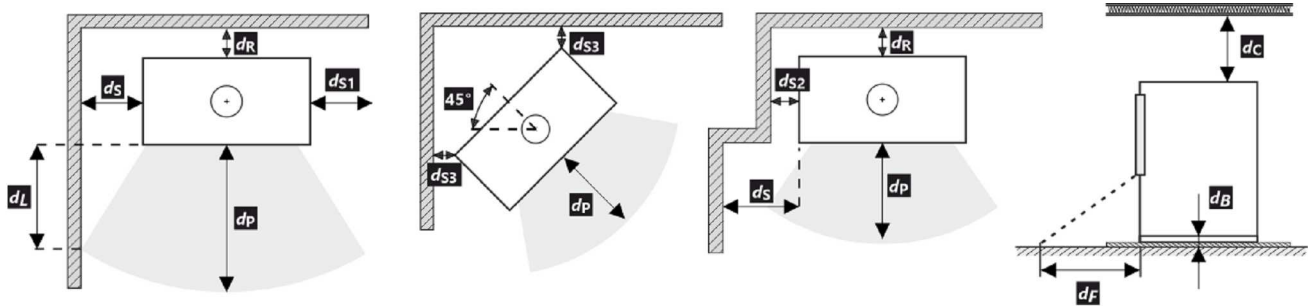
### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

\*\*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

### Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm



- \* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- \*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.